



Dear Friends,

When I arrived in Gustine in March of 2022 it was with the joy of returning to my hometown and home parish; and with the expectation of living and serving among you for the next few years. But, as we often discover, our plans are not always God's plan. Bishop Brennan has asked me to take up a new responsibility of ministering to the community of St. Ann/Holy Cross in Porterville. In keeping with my promise of obedience, I accept our Bishop's request as God's will for me at this time.

The role of a pastor is to teach, govern and sanctify the people to whom the Lord entrusts him. During my brief time with you I have tried to do just that. If in the course of my ministry I have offended anyone I ask your forgiveness. I thank you with all my heart for the joys and blessings I have received in serving our parish and school community. I take many wonderful memories with me in my heart. Finally, I ask for your prayers for Fr. Arturo who will continue to serve you with much love and faithfulness. He is a young priest; but with your help I know he will continue to grow as a wise and holy pastor. May God bless and keep us all in faithful service to Him and each other.

Queridos Amigos,

Cuando llegué a Gustine en marzo de 2022 fue con la alegría de regresar a mi ciudad natal y a mi parroquia natal; y con la expectativa de vivir y servir entre ustedes durante los próximos años. Pero, como descubrimos a menudo, nuestros planes no siempre son el plan de Dios. El Obispo Brennan me ha pedido que asuma una nueva responsabilidad de ministrar a la comunidad de St. Ann/Holy Cross en Porterville. De acuerdo con mi promesa de obediencia, acepto la petición de nuestro Obispo como la voluntad de Dios para mí en este momento.

El papel de un pastor es enseñar, gobernar y santificar a las personas a las que el Señor le confía. Durante el breve tiempo que he estado con ustedes he tratado de hacer precisamente eso. Si en el curso de mi ministerio he ofendido a alguien, te pido perdón. Les agradezco de todo corazón por las alegrías y bendiciones que he recibido al servir a nuestra comunidad y escuela parroquial. Yo llevo muchos recuerdos bonitos conmigo en mi corazón. Finalmente, les pido sus oraciones por el Padre Arturo que continuará sirviéndoles con mucho amor y fidelidad. Es un sacerdote joven; pero con su ayuda sé que seguirá creciendo como un pastor sabio y santo. Que Dios nos bendiga y nos guarde a todos en fiel servicio a Él y a los demás.

Caros Amigos,

Quando cheguei a Gustine, em março de 2022, foi com a alegria de voltar à minha cidade natal e paróquia natal; e com a expectativa de viver e servir entre vós nos próximos anos. Mas, como muitas vezes descobrimos, nossos planos nem sempre são o plano de Deus. O bispo Brennan pediu-me que assumisse uma nova responsabilidade de ministrar à comunidade de Santa Ana/Santa Cruz em Porterville. De acordo com a minha promessa de obediência, aceito o pedido do nosso Bispo como a vontade de Deus para mim neste momento.

O papel de um pastor é ensinar, governar e santificar as pessoas a quem o Senhor o confia. Durante o meu breve tempo convosco, tentei fazê-lo. Se, no decurso do meu ministério, ofendi alguém, peço-vos perdão. Agradeço-vos de todo o coração as alegrias e bênçãos que recebi ao servir a nossa comunidade e escola paroquial. Levo muitas lindas lembranças comigo no coração. Por fim, peço a vossa oração pelo Padre Arturo, que continuará a servir-vos com muito amor e fidelidade. É um jovem sacerdote; mas, com a vossa ajuda, sei que Ele continuará a crescer como pastor sábio e santo. Que Deus nos abençoe e nos mantenha a todos no serviço fiel a Ele e uns aos outros.

Fr. Dan Avila